

Le discours rapporté : Synthèse et exercices

1. Les principaux changements

Dans le discours rapporté (ou discours indirect) les éléments suivants subiront des modifications:

* **Ponctuation**

ex: Claude dit : «Vous pouvez vous asseoir.» → Claude dit que nous pouvons nous asseoir

Dans le discours rapporté, les signes de ponctuation indiquant un dialogue ne sont plus utilisés. La parole ou la pensée sont intégrées dans le récit.

* **Pronoms et déterminants**

*ex: Julie demande : «Tu viendras demain soir chez **mon** frère?» → Julie m'a demandé si **je** viendrais le lendemain soir chez son frère.*

Les pronoms personnels et déterminants possessifs varient selon la personne qui rapporte les paroles.

* **Indicateurs spatio-temporels**

Dans le discours direct, les expressions:

Ici , aujourd'hui, hier, demain, avant-hier, après-demain, dans deux jours, cette semaine, la semaine prochaine ...

deviennent, lorsque le verbe principal (= verbe déclaratif) est au passé:

Là , ce jour-là, la veille, le lendemain, l'avant-veille, le surlendemain, deux jours plus tard, cette semaine-là, la semaine suivante.

* **Syntaxe**

Les phrases impératives et interrogatives se construisent avec certaines conjonctions (si, que) ou avec des propositions infinitives (voir plus loin).

* **Verbes et temps**

Les temps verbaux des propositions subordonnées dépendent du temps du verbe de la proposition principale. Deux cas:

- verbe principal au présent → pas de changement de temps.
- verbe principal au passé → verbes des propositions subordonnées s'adaptent à ce temps en suivant les règles de concordance des temps (voir exemples).

Exercices de français1-2016

2. Les changements affectant les verbes

Claude déclare: «Vous pouvez vous asseoir.»

Présent → *Claude déclare que nous pouvons nous asseoir*

Passé → *Hier, Claude a déclaré que nous pouvions nous asseoir*

Cécile dit: «Vous avez gagné le premier prix.»

Présent → *Cécile dit que nous avons gagné le 1er prix*

Passé → *La semaine passée, Cécile a dit que nous avons gagné le 1er prix.*

George demande: «Avez-vous terminé les exercices?»

Présent → *George demande si nous avons terminé les exercices.*

Passé → *Il y a 30 minutes, George a demandé si nous avons terminé ...*

Ma grand-mère déclare: «Quand tu avais trois ans, tu pleurais sans cesse!»

Présent → *Ma grand mère déclare que quand j'avais trois ans, je pleurais..*

Passé → *L'année dernière, ma grand-mère disait que quand j'avais trois ans, je pleurais..*

Marcel dit: «Tu trouveras le chemin tout seul.»

Présent → *Marcel dit que je trouverai le chemin tout seul.*

Passé → *Samedi passé, lorsqu'il m'a expliqué comment arriver chez lui, Marcel m'a dit que je trouverais le chemin tout seul.*

Exercice: transformez ces phrases en discours indirect

-Des voisins demandent: «Avez-vous entendu le bruit incessant des ambulances cette nuit?»

Ils demandent si nous avons entendu le bruit des ambulances cette nuit.

Ils ont demandé si nous avons entendu le bruit des ambulances cette nuit-là.

-Le concierge de l'immeuble s'exclame: «Tu as encore oublié de fermer le gaz quand tu es parti en vacances!»

Il s'exclame que j'ai encore oublié de fermer le gaz quand je suis parti en vacances

Il s'est exclamé que j'avais encore oublié de fermer le gaz quand j'étais parti en vacances.

-Mon propriétaire me rappelle : «N'oubliez pas de payer votre loyer avant la fin du mois.»

Il me rappelle de ne pas oublier de payer le loyer/ Il me rappelle que je ne dois pas oublier de payer le loyer avant la fin du mois.

Il m'a rappelé que je ne devais pas oublier de payer le loyer...

Exercices de français1-2016

-L'ami de Charlotte explique: «Je suis fatigué ce soir ... tu veux bien descendre les poubelles?»

Il explique qu'il est fatigué et demande si elle veut bien descendre les poubelles.

Il a expliqué qu'il était fatigué et a demandé si elle voulait bien descendre les poubelles.

-Le collègue de Pierre lui demande: «Pourriez-vous me prêter votre voiture demain? La mienne est en panne...»

Il lui demande s'il pourrait/peut lui prêter sa voiture demain, car la sienne est en panne.

Il lui a demandé s'il pouvait lui prêter sa voiture le lendemain, car la sienne était en panne.